

Vue cycle du programme des cours

B1 Or Th Pr Au Cr

La plupart des cours sont organisés rue de Pitteurs (bât. L3 et L5)

Cours obligatoires (B1 : 10Cr, B2 : 30Cr)

TRAD0135-1	<i>Déontologie, gestion de projets et bureau simulé</i>	B1	Q2	30	-	-	5
INFO0116-1	<i>Recherche documentaire, méthodologie de la recherche et corpus</i> - Recherche bibliographique et documentaire - Christophe DONY - Utilisation et constitution de corpus comme aide à la traduction - Méthodologie de la recherche	B1	TA	15	-	-	5
PSTG0020-1	<i>Stages</i> - Valérie BADA, Yolanda LORENTE CARRILLO - [12sem St.]	B2	TA	-	-	[+]	15
PTFE0033-1	<i>Travail de fin d'études</i>	B2	TA	-	-	-	15

Cours au choix (B1 : 30Cr, B2 : 20Cr)

Choisir 1 cours en fonction des langues étudiées parmi : (B1 : 10Cr)

Anglais - espagnol

TRAD0176-1	<i>Histoire de la traduction, traductologie et traduction appliquée à la traduction</i> - Histoire de la traduction - Traductologie - Traductologie appliquée la traduction de l'anglais vers le français - Traduction appliquée à la traduction de l'espagnol vers le français	B1	TA	30	-	-	10
				15	-	-	
				15	-	-	
				15	-	-	

Anglais - néerlandais

TRAD0176-2	<i>Histoire de la traduction, traductologie et traduction appliquée à la traduction</i> - Histoire de la traduction - Traductologie - Traductologie appliquée la traduction de l'anglais vers le français - Traductologie appliquée à la traduction du néerlandais vers le français	B1	TA	30	-	-	10
				15	-	-	
				15	-	-	
				15	-	-	

Anglais - allemand

TRAD0176-3	<i>Histoire de la traduction, traductologie et traduction appliquée à la traduction</i> - Histoire de la traduction - Traductologie - Traductologie appliquée la traduction de l'anglais vers le français - Traductologie appliquée à la traduction de l'allemand vers le français	B1	TA	30	-	-	10
				15	-	-	
				15	-	-	
				15	-	-	

Allemand - espagnol

TRAD0176-4	<i>Histoire de la traduction, traductologie et traduction appliquée à la traduction</i> - Histoire de la traduction - Traductologie - Traductologie appliquée à la traduction de l'allemand vers le français - Traduction appliquée à la traduction de l'espagnol vers le français	B1	TA	30	-	-	10
				15	-	-	
				15	-	-	
				15	-	-	

Allemand - néerlandais

TRAD0176-5	<i>Histoire de la traduction, traductologie et traduction appliquée à la traduction</i> - Histoire de la traduction - Traductologie - Traductologie appliquée à la traduction de l'allemand vers le français	B1	TA	30	-	-	10
				15	-	-	
				15	-	-	

- *Traductologie appliquée à la traduction du néerlandais vers le français* 15 - -

Néerlandais - espagnol

TRAD0176-6	<i>Histoire de la traduction, traductologie et traduction appliquée à la traduction</i>	B1	TA					10
	- <i>Histoire de la traduction</i>			30	-	-		
	- <i>Traductologie</i>			15	-	-		
	- <i>Traductologie appliquée à la traduction du néerlandais vers le français</i>			15	-	-		
	- <i>Traduction appliquée à la traduction de l'espagnol vers le français</i>			15	-	-		

Choisir 2 modules parmi : (B1 : 20Cr, B2 : 20Cr)

Anglais (B1 : 10Cr, B2 : 10Cr)

TRAD0060-2	<i>Pratique de la traduction du français vers l'anglais</i> - Marie HERBILLON	B1	Q1	30	-	-		5
TRAD0096-1	<i>Linguistique contrastive anglais-français</i> (anglais) - Marie HERBILLON	B1	Q1	30	-	-		5
TRAD0072-1	<i>Séminaire de traductologie et de traductologie appliquée à la traduction de l'anglais vers le français</i> - Valérie BADA	B2	Q1	30	-	-		5
TRAD0071-1	<i>Théorie et pratique de la traduction du français vers l'anglais</i> - Raymond ECHITCHI, Marie HERBILLON	B2	Q1	30	-	-		5
	Corequis : TRAD0060-1 - Pratique de la traduction du français vers l'anglais							

Allemand (B1 : 10Cr, B2 : 10Cr)

TRAD0064-1	<i>Pratique de la traduction du français vers l'allemand</i> - MyriamNaomi WALBURG	B1	Q2	30	-	-		5
TRAD0062-1	<i>Linguistique contrastive allemand-français</i> (allemand) - Céline LETAWE	B1	Q1	30	-	-		5
TRAD0065-1	<i>Théorie et pratique de la traduction de l'allemand vers le français</i> - Céline LETAWE	B2	Q1	30	-	-		5
TRAD0084-1	<i>Théorie et pratique de la traduction du français vers l'allemand</i> - MyriamNaomi WALBURG	B2	Q1	30	-	-		5
	Corequis : TRAD0064-1 - Pratique de la traduction du français vers l'allemand							

Néerlandais (B1 : 10Cr, B2 : 10Cr)

TRAD0069-1	<i>Pratique de la traduction du français vers le néerlandais</i> - Isa HENDRIKX	B1	Q2	30	-	-		5
TRAD0067-1	<i>Linguistique contrastive néerlandais-français</i> - Laurent RASIER	B1	Q1	30	-	-		5
TRAD0070-1	<i>Théorie et pratique de la traduction du néerlandais vers le français</i> - Maud GONNE	B2	Q1	30	-	-		5
TRAD0088-1	<i>Théorie et pratique de la traduction du français vers le néerlandais</i> - Isa HENDRIKX	B2	Q1	30	-	-		5
	Corequis : TRAD0069-1 - Pratique de la traduction du français vers le néerlandais							

Espagnol (B1 : 10Cr, B2 : 10Cr)

TRAD0080-3	<i>Pratique de la traduction du français vers l'espagnol</i> (espagnol) - Ernesto WONG GARCÍA	B1	Q2	30	-	-		5
TRAD0074-1	<i>Linguistique contrastive espagnol-français</i> (espagnol)	B1	Q1	30	-	-		5
TRAD0076-1	<i>Théorie et pratique de la traduction de l'espagnol vers le français</i>	B2	Q1	30	-	-		5
TRAD0092-1	<i>Théorie et pratique de la traduction du français vers l'espagnol</i>	B2	Q1	30	-	-		5

(espagnol) - Ernesto WONG GARCÍA

Corequis :

TRAD0080-3 - Pratique de la traduction du français vers l'espagnol

Module complémentaire facultatif - Introduction à une 3e langue (B1 : 10Cr, B2 : 5Cr)

TRAD0125-1	<i>Pratique de la langue anglaise et initiation à la traduction de l'anglais vers le français</i> - <i>Pratique de la langue anglaise (anglais)</i> - Mélanie CÜPPER, Anne DEBRAS - <i>Initiation à la traduction de l'anglais vers le français</i> - Valérie MARIS	B1	TA						10
TRAD0127-1	<i>Traduction générale de l'anglais vers le français</i> - Bénédicte KLINKENBERG, Mathilde MERGEAI	B2	TA	60	-	-	-	-	5
TRAD0152-1	<i>Pratique de la langue allemande et initiation à la traduction de l'allemand vers le français</i> - <i>Initiation à la traduction de l'allemand vers le français</i> - Bénédicte KLINKENBERG - <i>Pratique de la langue allemande (allemand)</i> - Mélanie CÜPPER	B1	TA						10
TRAD0153-1	<i>Traduction générale de l'allemand vers le français</i> - Sébastien LECLERE	B2	TA	60	-	-	-	-	5
TRAD0155-1	<i>Pratique de la langue néerlandaise et initiation à la traduction du néerlandais vers le français</i> - <i>Initiation à la traduction du néerlandais vers le français</i> - Magali CLAESKENS - <i>Pratique de la langue néerlandaise (néerlandais)</i> - Magali CLAESKENS	B1	TA						10
TRAD0156-1	<i>Traduction générale du néerlandais vers le français</i> - Magali CLAESKENS	B2	TA	60	-	-	-	-	5
TRAD0158-1	<i>Pratique de la langue espagnole et initiation à la traduction de l'espagnol vers le français</i> - <i>Initiation à la traduction de l'espagnol vers le français</i> - Eudoxoula VOIDANIDIS - <i>Pratique de la langue espagnole (espagnol)</i> - Yolanda LORENTE CARRILLO, Eudoxoula VOIDANIDIS	B1	TA						10
TRAD0159-1	<i>Traduction générale de l'espagnol vers le français</i> - Anne DEBRAS	B2	TA	60	-	-	-	-	5

Cours obligatoire de la finalité (B1 : 5Cr)

TRAD0161-1	<i>Initiation aux outils d'aide à la traduction par ordinateur</i>	B1	Q1	30	-	-	-	-	5
------------	--	----	----	----	---	---	---	---	----------

Cours au choix de la finalité (B1 : 15Cr, B2 : 10Cr)

Choisir 2 modules en fonction des langues étudiées parmi : (B1 : 10Cr, B2 : 10Cr)

Anglais (B1 : 5Cr, B2 : 5Cr)

Choisir 2 modules parmi : (B1 : 5Cr, B2 : 5Cr)

[...] Un cours de "Liste de cours ANGLAIS"

[...] Un cours de "Liste de cours ANGLAIS"

Allemand (B1 : 5Cr, B2 : 5Cr)

Choisir 2 modules parmi : (B1 : 5Cr, B2 : 5Cr)

[...] Un cours de "Liste de Cours ALLEMAND"

[...] Un cours de "Liste de Cours ALLEMAND"

Néerlandais (B1 : 5Cr, B2 : 5Cr)

Choisir 2 modules parmi : (B1 : 5Cr, B2 : 5Cr)

[...] Un cours de "Liste de cours NEERLANDAIS"

[...] Un cours de "Liste de cours NEERLANDAIS"

Espagnol (B1 : 5Cr, B2 : 5Cr)

Choisir 2 modules parmi : (B1 : 5Cr, B2 : 5Cr)

[...] Un cours de "Liste de Cours ESPAGNOL"

[...] Un cours de "Liste de Cours ESPAGNOL"

Pour une seule langue, choisir 1 module complémentaire non-sélectionné précédemment parmi : (B1 : 5Cr)

[...] Un cours

Liste de cours ANGLAIS

TRAD0101-1	<i>Traduction spécialisée de l'anglais vers le français : sciences et technologies</i>	-	Q1		5
	- Sciences naturelles et recherche - Bénédicte KLINKENBERG		30	- -	
	- Instructions et sécurité en entreprise - Bénédicte KLINKENBERG		30	- -	
TRAD0102-1	<i>Traduction spécialisée de l'anglais vers le français : médias, communication et accessibilité</i>	-	Q1		5
	- Sous-titrage et publicité - Anne DEBRAS		30	- -	
	- Journalisme et information - Valérie BADA		30	- -	
TRAD0103-1	<i>Traduction spécialisée et post-édition de l'anglais vers le français : questions juridiques, économiques et sociales</i>	-	Q1		5
	- Droit contractuel - Valérie MARIS		30	- -	
	- Questions économiques et sociales - Valérie MARIS		30	- -	
TRAD0104-1	<i>Traduction spécialisée de l'anglais vers le français : culture et littérature</i>	-	Q2		5
	- Muséographie, sciences humaines et sociales - Anne DEBRAS		30	- -	
	- Traduction littéraire - Valérie BADA		30	- -	
TRAD0105-1	<i>Traduction spécialisée de l'anglais vers le français, post-édition et création de corpus : relations internationales</i>	-	Q2		5
	- Institutions internationales		30	- -	
	- Lobbies et syndicats		30	- -	

Liste de Cours ALLEMAND

TRAD0202-1	<i>Traduction spécialisée de l'allemand vers le français : environnement et ingénierie</i>	-	Q1		5
	- Environnement et agroalimentaire - Bénédicte KLINKENBERG		30	- -	
	- Techniques d'industrie - Bénédicte KLINKENBERG		30	- -	
TRAD0106-1	<i>Traduction spécialisée de l'allemand vers le français : droit et traduction jurée</i>	-	Q1		5
	- Droit contractuel - Laurence HAMELS		30	- -	
	- Instances officielles - Laurence HAMELS		30	- -	
TRAD0107-1	<i>Atelier de traduction spécialisée de l'allemand vers le français : textes à caractère rédactionnel</i>	-	Q1		5
	- Communication et marketing - Laurence HAMELS		30	- -	
	- Révision et création de contenu - Laurence HAMELS		30	- -	
TRAD0108-1	<i>Atelier de traduction spécialisée de l'allemand vers le français : culture et littérature</i>	-	Q2		5
	- Traduction culturelle		30	- -	
	- Traduction littéraire - Céline LETAWE		30	- -	

Liste de cours NEERLANDAIS

TRAD0111-1	<i>Traduction spécialisée du néerlandais vers le français : domaine juridique</i>	-	Q1		5
	- Traduction jurée - Laurence HAMELS		30	- -	
	- Textes contractuels et litiges commerciaux - Pierre GERON		30	- -	

TRAD0112-1	<i>Traduction spécialisée du néerlandais vers le français : politique, fonction publique et entreprise</i> - <i>Politique et fonction publique en Belgique</i> - Magali CLAESKENS - <i>Monde de l'entreprise</i> - Liliane GEHLEN	-	Q2			5
				30	-	-
				30	-	-
TRAD0113-1	<i>Traduction spécialisée du néerlandais vers le français : culture et littérature</i> - <i>Multilinguisme et/en traduction</i> - Maud GONNE - <i>Tourisme et muséographie, initiation aux techniques de traduction audiovisuelle favorisant l'accessibilité</i> - Pierre GERON	-	Q2			5
				30	-	-
				30	-	-
TRAD0114-1	<i>Traduction spécialisée, y compris localisation et initiation au sous-titrage, du néerlandais vers le français : médias et création de contenu</i> - <i>Révision et création de contenu</i> - Laurence HAMELS - <i>Presse et médias</i> - Pierre GERON	-	Q1			5
				30	-	-
				30	-	-

Liste de Cours ESPAGNOL

TRAD0115-1	<i>Traduction spécialisée, y compris post-édition, de l'espagnol vers le français : sciences et technologies</i> - <i>Technologies appliquées</i> - Laura CHARLIER - <i>Médecine et pharmacie</i>	-	Q1			5
				30	-	-
				30	-	-
TRAD0116-1	<i>Traduction spécialisée de l'espagnol vers le français : développement économique et humain</i> - <i>Echanges internationaux</i> - Laura CHARLIER - <i>Sciences humaines et sociales</i> - Anne DEBRAS	-	Q2			5
				30	-	-
				30	-	-
TRAD0117-1	<i>Traduction spécialisée de l'espagnol vers le français : relations internationales</i> - <i>Droit</i> - Laura CHARLIER - <i>Politique et diplomatie</i> - Laura CHARLIER	-	Q1			5
				30	-	-
				30	-	-
TRAD0118-1	<i>Traduction spécialisée de l'espagnol vers le français : culture et littérature</i> - <i>Arts et cultures</i> - Anne DEBRAS - <i>Traduction littéraire</i> - AnneCécile DRUET	-	Q1			5
				30	-	-
				30	-	-
TRAD0119-1	<i>Traduction spécialisée de l'espagnol vers le français : droit et économie appliquée</i> - <i>Traduction jurée</i> - <i>Economie appliquée</i> - Laura CHARLIER	-	Q1			5
				30	-	-
				30	-	-